



**Chef de file**



**Coordinateur**



## Programme Leonardo da Vinci– Commission Européenne



## Portfolio – version simplifiée- octobre 2012

DATE : .....



(c) migrapass (2010-2012), [www.migrapass.eu](http://www.migrapass.eu)

## Présentation personnelle

Nom .....

Prénom .....

Age : .....

Genre :  féminin .....  masculin

Pays d'origine : .....

Date de votre arrivée dans le pays d'accueil .....

Niveau d'éducation :  pas d'école  Primaire  Secondaire général  Secondaire professionnel  
 Baccalauréat général  Baccalauréat professionnel  
 Supérieur non tertiaire  Supérieur tertiaire non-universitaire  
 Supérieur universitaire Licence  Master (Maîtrise, DEA, DESS)  Doctorat

Situation professionnelle actuelle :  oui, je travaille  non, je ne travaille pas

je suis inscrit au chômage  je cherche un emploi

Type d'emploi :  employé/salarié  travailleur indépendant  
 à plein temps  à temps partiel

Situation personnelle :  Célibataire  Mariée  Conjoint ou PACS  divorcée(e)  veuf/veuve

regroupement familial  oui  non



## La première étape – identifiez votre expérience

	Dans mon pays d'origine	Pays de transit	Dans mon pays d'accueil
<b>Expérience professionnelle (1)</b>			
<b>Expérience sociale (bénévole) (2)</b>			
<b>Expérience migratoire (3)</b>			
<b>Autre : Expériences familiale (4)</b>			

### **(1) Expérience professionnelle (employé rémunéré ou travailleur indépendant) dans votre pays d'origine et pays d'accueil**

Postes de travail ou stages dans votre pays d'origine (préciser la durée de travail)

**Exemple:** salarié dans une entreprise publique, jardinier, ingénieur, enseignant, etc.

### **(2) Expérience sociale– engagements associatifs ou autres engagements dans votre pays d'origine & pays d'accueil**

Tous les types d'activités et d'organisations/associations dans lesquelles vous vous êtes engagés (association sociale, association sportive, association culturelle, membre de conseil de mon village/ville...)

**Exemple :** membre de l'association des droits de l'homme

### **(3) Expérience migratoire**

Différents pays par lesquels vous êtes passés avant d'arriver dans votre pays de résidence actuel et combien de temps vous avez passé dans chacun de ces pays

**Exemple:** Je viens d'Afghanistan mais avant j'étais en Turquie (6 mois), Grèce (1 an), Italie (3 mois) et France (6 mois)

### **(4) Expériences familiales (par exemple les responsabilités familiales et/ou place dans la famille)**

Merci d'indiquer toute information que vous trouvez pertinente pour expliquer/clarifier votre expérience migratoire

**Exemple:** Je suis le deuxième enfant d'une famille de 10 enfants, je suis allé à l'étranger pour gagner de l'argent et après je suis revenu dans mon pays pour me marier.

**Première étape (suite) –** Décrivez votre expérience

- ✓ Indiquez le contexte, soyez le plus précis possible
- ✓ format : 10 lignes maximum
- ✓ merci de donner quelques exemples précis

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Exemple de documents que vous pouvez fournir pour illustrer vos différentes expériences**

**Exemple 1 – expérience professionnelle:** Employé d’une entreprise publique

Documents ou illustrations : Contrat de travail – un papier officiel, description des tâches effectuées ou “effectuées”

**Exemple 2 - expérience sociale ou bénévole** Membre d’une association de défense des droits des travailleurs

Documents ou illustrations: rôle ou actions lancés dans ce contexte

**Exemple 3 – expérience migratoire :** Vos trajectoires (migrations externes mais aussi internes)

Documents ou illustrations: description ou récit de votre voyage/trajectoire et choix final du pays

**Exemple 4 – expériences familiale :** Statut dans votre famille (femme, mari dans le pays d’origine)

Documents ou illustrations: information personnelle sur votre famille ou contexte du pays d’origine (guerre, crises politique ou économique)



## Deuxième étape – exprimez votre expérience en compétences

Gardez en tête les différentes expériences que vous avez décrites ci-dessus, merci d'indiquer une/des compétence(s) que vous avez acquises/développées et que vous souhaiteriez utiliser pour améliorer votre situation professionnelle actuelle , en essayant d'évaluer votre niveau de performance

Compétence développée	A quelle occasion (expérience) ? (cf 1ère étape)	Niveau de performance/réussite/satisfaction (* voir détail page suivante)
(1) Faire des choses		
(2) Gérer et s'organiser soi-même		
(3) Développer un projet		
(4) Travailler en équipe		
(5) Communiquer		
(6) Monter un réseau		
(7) Collecter et utiliser efficacement l'information		
(8) Surmonter une situation difficile		
(9) S'adapter à un environnement culturel différent		
(10) Transmettre son expérience		
(11) Intégrer une nouvelle communauté/collectivité		
(12) Défendre ses droits; Mettre en pratique ses devoirs		

(autres ) à préciser	Si vous avez d'autres compétences n'hésitez pas à les proposer !	
----------------------	--	--

\*Niveau d'évaluation d'accomplissement de chaque compétence

Niveau 1 : compétence assistée – Je peux accomplir une activité/tâche avec l'aide d'autres personnes

Niveau 2 : compétence de collaboration – Je peux soutenir d'autres personnes dans la réalisation d'une activité/tâche

Niveau 3 : compétence d'autonomie – Je peux accomplir une tâche/activité tout seul

Niveau 4 : compétence d'expert – Je peux transmettre ma compétence à quelqu'un d'autre

Niveau 5: compétence de créativité – Je peux créer une nouvelle activité

**Troisième étape :** construisez un plan d'action

En remplissant le portfolio, vous avez identifié les compétences que vous avez développées grâce à votre expérience migratoire. A vous de décider comment vous pouvez améliorer votre situation professionnelle actuelle sur la base des compétences identifiées

Compétences que vous souhaiteriez développer (3 au maximum)

Compétence 1 : .....

Compétence 2 : .....

Compétence 3 : .....

Dans quelle perspective souhaitez-vous développer cette compétence : pour une formation ? une recherche d'emploi ? l'amélioration de votre situation professionnelle ?

en les développant par une autre expérience, préciser laquelle : .....

en demandant une formation, préciser dans quel domaine .....

en les utilisant directement sur le marché du travail , préciser le type d'emploi.....

Quel est votre programme : quels délais vous donnez-vous ?

Option 1 : ..... Nombre de mois : .....

Option 2 : ..... Nombre de mois : .....

Option 3 : ..... Nombre de mois : .....

